**Informace k uzavření škol/Информация о закрытии школ**

Vážení a milí rodiče,

víme, že nastalá situace je velmi složitá a musíte řešit spoustu praktických věcí a čelit i řadě překážek. Jednou z největších komplikací je pravděpodobně škola na dálku. Je také možné, že odsunutím školy z reálného života jste získali dojem, že toho není potřeba moc do školy dělat. Ale pozor na to! Dlouhá přestávka v učení může znamenat, že se vaše dítě češtině ještě víc vzdálí a těžko to potom bude dohánět. Hrozí také, že nebude hodnocené na konci roku. Do školy se totiž pravděpodobně nepůjde ještě několik týdnů.

Уважаемые и дорогие родители,  
мы понимаем, что данная ситуация для всех очень сложна и вам приходится решать огромное количество практических проблем и преодолевать множество препятствий. Одной из проблем может быть дистанционное обучение в школе. Или также возможно, что вам показалось, что вне школы обучением можно заниматься чуть менее интенсивно. Но очень важно понимать, что долгая пауза в обучении может сказаться на уровне чешского языка вашего ребёнка и потом будет намного сложнее это наверстать. Также может произойти то, что ваш ребёнок не получит отметки за полугодие. Скорее всего ученики не вернутся в школу несколько недель.

**Proto je velice důležité, aby vaše dítě pokračovalo ve výuce, i když nechodí do školy. Kontaktujte proto třídního učitele (případně vedení školy) a zjistěte si, jak výuka na dálku funguje.** (Zde můžete uvést konkrétní kontakt: …………..)

**Поэтому очень важно продолжать обучение и дистанционно. В первую очередь обратитесь к своему классному руководителю (или к руководству школы) и узнайте, как работает дистанционное обучение в вашей школе. (Контакт.........)**

**Pokud se nemůžete domluvit, protože nemáte dobrou znalost češtiny, tak se můžete v Praze obrátit např. na organizaci META o.p.s., (**[**www.meta-ops.cz**](http://www.meta-ops.cz/)**, e-mail:** [**poradenstvi@meta-ops.cz**](mailto:info@meta-ops.cz)**, mobil: +420 773 304 464,), mimo Prahu na Centra pro integraci cizinců, která jsou v každém kraji ČR (**[**http://www.integracnicentra.cz**](http://www.integracnicentra.cz/)**) a využít tak služby tlumočníka či podpory sociálního pracovníka, který Vám s komunikací se školou pomůže.**

**Если вы не можете договориться, так как ваш чешский язык ещё не на достаточном уровне, вы можете обратиться к нам META o.p.s., (**[**www.meta-ops.cz**](http://www.meta-ops.cz/)**, e-mail:** [**poradenstvi@meta-ops.cz**](mailto:info@meta-ops.cz)**, телефон: +420 773 304 464,), вне Праги к Центрам поддержки интеграции иностранцев, которые находятся в каждом крае Чехии (**[**http://www.integracnicentra.cz**](http://www.integracnicentra.cz/)**) и воспользоваться службами**

**переводчика или социального работника, которые помогут вам при коммуникации со школой.**

Pokud máte Vy nebo Vaše dítě **problém porozumět zadání úkolů**, nebo Vaše dítě nezvládá úkoly do školy, **kontaktujte třídního učitele** a dejte vědět, že úkolům nerozumíte nebo že je nezvládáte (to se teď děje ve spoustě rodin).

Если Вы или Ваши дети с трудом понимаете заданиям и упражнениям или Ваш ребёнок не справляется с домашним заданием, мы предлагаем помощь в виде ассистенции, консультации или даже репетиторство онлайн. Но в первую очередь обратитесь **к своему классному руководителю** и сообщите, что некоторые задания вы не понимаете или не справляетесь с ними (на данный момент это происходит у многих семей).

Jak přesně to bude se školou ve zbytku školního roku, je bohužel v těchto chvílích stále nejisté. Nejdříve se ale do školy půjde zřejmě až v polovině května. Něco ale přesto už víme: **zápisy do prvních tříd ZŠ letos proběhnou od 1.4. do 30.4. bez účasti dětí.** Školy preferují vzdálené přihlašování (stáhněte si tedy formulář na Vaší škole a pošlete ho vyplněný mailem, nebo poštou).

Как именно будет проходить учёба до конца учебного года на данный момент неизвестно. Скорее всего школы откроются не раньше середины мая. Но всё же мы имеем точную информацию по поводу **записи детей в первые классы** начальной школы, она пройдёт **с 1 по 30 апреля без участия детей**. Школы отдают предпочтение удаленной регистрации (скачайте анкету на сайте вашей школы, заполните и отправьте мейлом или по почте).

Pro další informace sledujte např. web METY [www.meta-ops.cz](http://www.meta-ops.cz/) a nebo facebook <https://www.facebook.com/metapromigranty>.

Spolu to zvládneme!

Остальную информацию вы найдёте на сайте Меты: [www.meta-ops.cz](http://www.meta-ops.cz/) и на фейсбуке: <https://www.facebook.com/metapromigranty>.

Вместе мы справимся!